



Eliška Jirásková

# Zorro – tajemná maska

El Zorro – la máscara misteriosa



**dvojazyčná kniha**  
**A1/A2 pro začátečníky**

**edika.**

**mp3 zdarma na**  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

# Zorro – tajemná maska

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.edika.cz](http://www.edika.cz)  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)



**Eliška Jirásková**  
**Zorro – tajemná maska – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2016

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

**ALBATROS**  **MEDIA a.s.**

**Zorro – tajemná maska**  
**El Zorro – la máscara misteriosa**

---

Edika  
Brno  
2016



# Obsah

<b>PERSONAJES PRINCIPALES:</b> / Hlavní postavy	8
<b>Carácteres positivos:</b> / Kladné postavy:	8
<b>Carácteres negativos:</b> / Záporné postavy:	9
<b>NUEVO VOCABULARIO:</b> / Nová slovíčka:	10
<b>EL REGRESO DE DON DIEGO DE LA VEGA</b>	14
/ NÁVRAT DONA DIEGA DE LA VEGY	15
<b>EL ENCUENTRO CON EL COMANDANTE MONASTERIO</b>	20
/ SETKÁNÍ S KAPITÁNEM MONASTERIEM	21
<b>EL ZORRO SE PRESENTA</b>	26
/ ZORRO SE PŘEDSTAVUJE	27
<b>EL ZORRO SALVA A LOS CAMPESINOS</b>	32
/ ZORRO ZACHRAŇUJE ROLNÍKY	33
<b>EL ESCONDITE DEL ZORRO</b>	38
/ ZORRŮV ÚKRYT	39
<b>EL PROYECTO SECRETO EN LAS MONTAÑAS</b>	40
/ TAJNÝ PROJEKT V HORÁCH	41
<b>EL BAILE EN MONTERREY</b>	44
/ BÁL V MONTERREY	45
<b>LA MINA</b>	48
/ DŮL	49
<b>LA LUCHA FINAL</b>	54
/ POSLEDNÍ BITVA	55
<b>DESPUÉS DE LEER</b> / Po čtení	60
<b>LOS VERBOS</b> / Slovesa	64





## Úvod

Kniha El Zorro – La máscara misteriosa je určena pro začátečníky na úrovni A1/A2, kteří si chtějí zábavnou formou zlepšit španělštinu. Cílem je především rozšíření slovní zásoby a procvičení základních sloves. Díky zrcadlovému překladu je možné pohodlně sledovat španělský i český text. Příběh je vyprávěný tak, abyste si nová slovíčka a fráze vždy vybavili v daném kontextu, a snadněji si tak vše zapamatovali. Před čtením je vhodné si nejdřív projít slovní zásobu a slovesa, abyste si jejich znalost čtením textu prohloubili. Na konci jsou pak připravené otázky vztahující se k příběhu, díky kterým si vše naposledy zopakujete. Užijte si dobrodružné čtení!



## PERSONAJES PRINCIPALES:

/ Hlavní postavy

Caracteres positivos: / Kladné postavy:

**El Zorro es un héroe. En su vida normal se llama Don Diego de la Vega. Disfrazado como el Zorro protege a los pobres.** / Zorro je hrdina.

V normálním životě se jmenuje Don\* Diego de la Vega. Převlečený za Zorra chrání chudé.



**Don Alejandro de la Vega es un aristócrata español y padre de Don Diego de la Vega.** / Don Alejandro de la Vega je španělský šlechtic a otec Dona Diega de la Vegy.

**La señorita Inés de la Vega es la hermana menor de Don Diego de la Vega.** / Slečna Inés de la Vega je mladší sestra Dona Diega de la Vegy.



\* oslovení Don znamená pán

**Bernardo Velásquez es compañero y amigo de Don Diego de la Vega.** / Bernardo Velásquez je společník a kamarád Dona Diega de la Vegy.



Caracteres negativos: / Záporné postavy:



**Comandante Monasterio es malvado y enemigo del Zorro.** / Kapitán Monasterio je padouch a Zorrovův nepřítel.

**Sargento García es la mano derecha del Comandante Monasterio.** / Seržant García je pravá ruka kapitána Monasteria.



# NUEVO VOCABULARIO: /

## Nová slovíčka:

1. la máscara – převlek, převlečení, maska, škraboška

El Zorro trae una máscara. / Zorro nosí masku.



2. el sombrero – klobouk

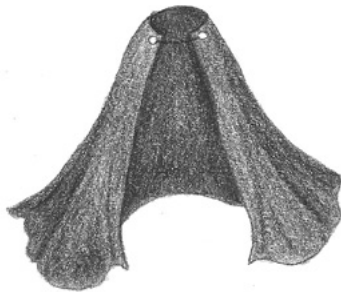
El sombrero del Zorro es redondo. / Zorrův klobouk je kulatý.

3. la espada – meč

El Zorro tiene una espada. / Zorro má meč.

4. la capa – plášť

La capa del Zorro flota en el viento. / Zorrův plášť vlaje ve větru.

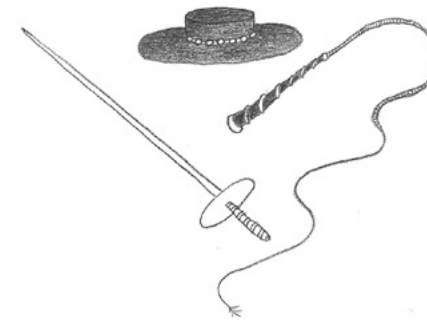


5. el puerto – přístav

Diego y Bernardo vinieron al puerto con un barco. / Diego a Bernardo připluli do přístavu lodí.

6. el látigo – bič

El Zorro fustiga con el látigo. / Zorro švihá bičem.



7. el soldado – voják

Monasterio comanda a un grupo de soldados. / Monasterio velí skupině vojáků.



8. la lucha – zápas, bitva, boj

La lucha entre lo bueno y lo malo. / Boj mezi dobrem a zlem.

9. valiente – odvážný, statečný, smělý

Un hombre valiente. / Statečný muž.

**10. cobarde – zbabělý, zbabělec**

**Resultó ser un cobarde.** / Vyklubal se z něho zbabělec.

**11. mudo – němý**

**Bernardo es mudo.** / Bernardo je němý.

**12. sordo – hluchý**

**Bernardo aparenta ser sordo.** / Bernardo předstírá, že je také hluchý.

**13. ciego – slepý**

**¿Es Usted ciego? Me pisó el pie.** / Jste slepý? Šlápnul jste mi na nohu.



**14. el barril – sud**

**Barril de vino tinto.** / Sud červeného vína.

**15. la mina – důl**

**En la mina se extraen metales preciosos.** / V dole se těží drahé kovy.

**16. grito, gritar – výkřik, křičet**

**Oyeron un grito.** / Slyšeli výkřik.

**No me grites.** / Nekřič na mě.

**17. pobre – chudý.**

**Los campesinos son pobres.** / Rolníci jsou chudí.

**18. rico – bohatý.**

**El gobernador es rico.** / Guvernér je bohatý.

**19. el escondite – úkryt**

**El Zorro tiene su escondite detrás de la estantería de los libros.** / Zorro má svůj úkryt za policí s knihami.

**20. el campesino – venkovský, vesnický, vesničan, rolník, zemědělec**

**El Zorro ayuda a los campesinos.** / Zorro pomáhá rolníkům.



Toto je pouze náhled elektronické knihy. Zakoupení její plné verze je možné v elektronickém obchodě společnosti eReading.